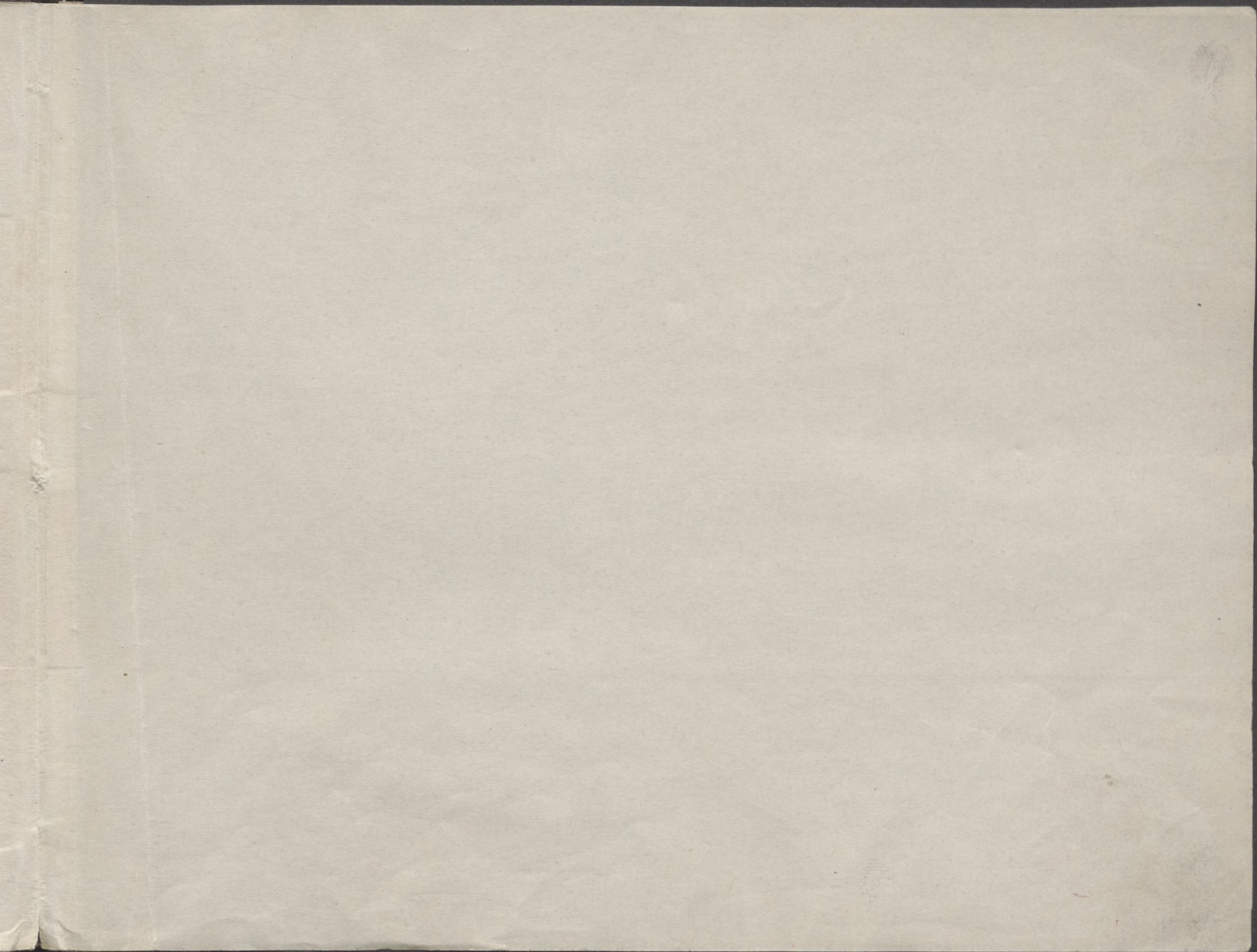


*MANUSCRIPTA*  
*INSTITUTI OSSOLINIANI*

**I.** 6953/  
II





1700

REKOPISY WŁADYSŁAWA REYMONTA

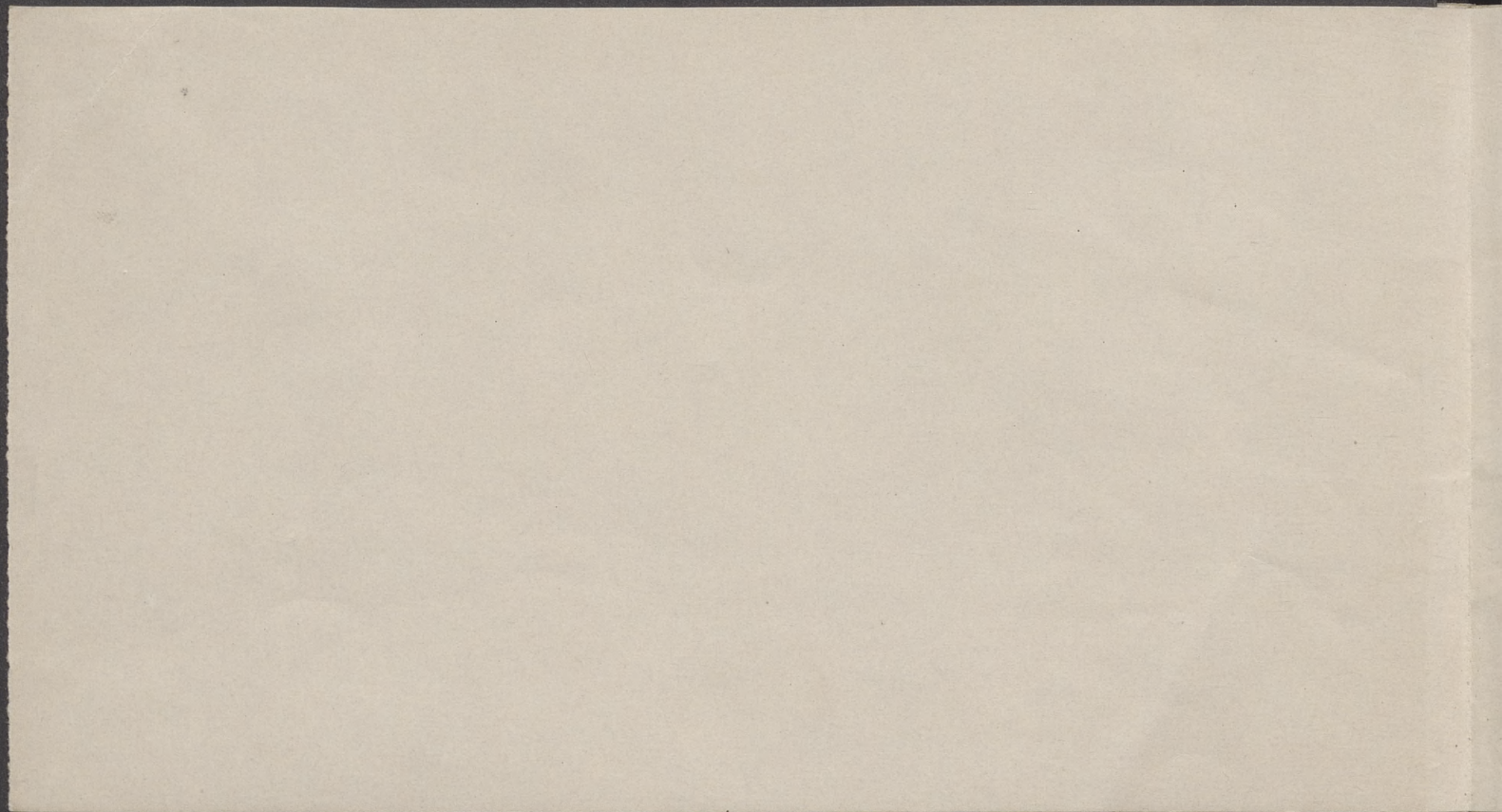
1892

T. III

Rzuty pomysłów. Brulion listu; zapiska osobista, notatki przysłów i wyrazów gwarowych. Zeszyt podłużny w tekturowej oprawie /1892/.

6953 1/2

Str. 20.



OK 2

Wolary

Wielkie

Smetana

naprstek

Wielkie

Smetana

Wolary

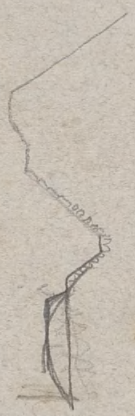
Sredzianka

Towarniki

Trenburzy

Wolno-Mroiski-

Wolary



506

5-06

5-06

5-06

5-06

5-06

5-06

5-06

5-06

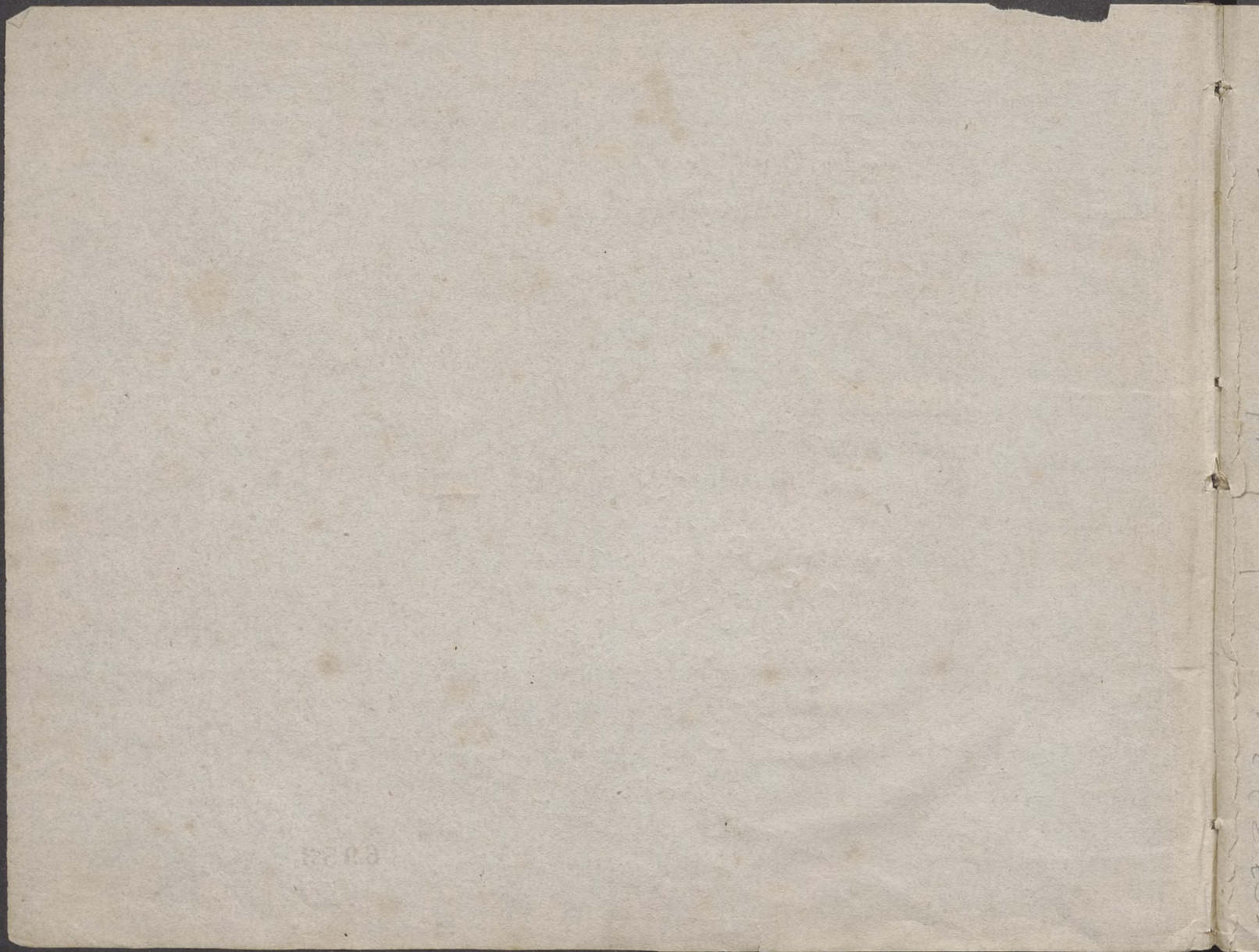
5-06

Wolary

6953

6953







Mławy depone - cytat

proba choroby

"Prosimy na wyspie, przyjed pan - wyposzenie na miejsce - koniec  
Czekaja ~~na~~ sluzba" Nowy, Maksymy -

Jan - Zwierchowcki

- nie wiecej - Kto to pije? paco? Sodzi? nie wadzi - obrot tymczasem  
depone na wyspie strony, cytat a wocy przygladaj sie swemu adwersar, wyprzoni  
nie jak najdokladniej - i nie wiedz - co myslac o tej depone -

- Proszę pana pokurbanie? -

- A - pokurbanie w mi Boleniu - i wazet na nowo edytywowa znamy biesi  
Co ja temu zrobic? siepnat i zabije paten cokolwiek jako niepokojacy  
i chodit dalem krokami po pokoju -

- A gdzie siedzi w depone - Komus zachcinto sie go nakti - Komus ktozego  
nie wiedz - Zwierchowcki - Zwierchowcki polubow - Me nam, nie paniech -

Kto to mnie bys, paco mnie wywaja - i proba choroby - Sodzi? - Co? -  
i waznowt sknem - nie wiedz waznowt moforni, piazekomedy walcysia - waznowt  
Przekupym jak waznowt Janorem - Me jaka propala - pasko - i wazek - se waz -

nie dokonieyt, bo mu proz mozy piaznowt sie jak mozywemie obaci choroby -  
waznowt wazny, waznowt wazny, i wazowt waznowt - waznowt waznowt bykto biesi, piazek  
piazek i piazek cien nawnem - piazek waznowt Kto to mnie bys? - piazek waznowt?

Tak mu debne bykto waznowt i waznowt waznowt - Od waznowt waznowt go waznowt waznowt  
obwaznowt waznowt waznowt - waznowt waznowt waznowt waznowt waznowt, A waznowt

Wrota twoje, jasnego ekran zastawony <sup>2</sup> na biurku - na wprost niego -  
- Ciepło mu tu było, wesoło - Spokojnie nie przemyślał nawet bene cenne much  
lub hak, tam nie było - nie - Ylewa musi sprusie do wyszku - i jeszcze gdzieś -  
gdzieś maie sam proś - długi - Wyłowoto go do, ~~skąd~~ przyniesi kilka kawy  
ekran, ~~zajmiesz~~ wsiadł się gdzieś w miękki pluszowy fotel i z pewnym uporem  
wybrazi przytulił się do nóżki mebla płaskowi dawać - długi - potłoczyć depene  
przed sobą na biurku, oflowe machylił w dół, ~~co~~ zabłądził na stoceńce gdzieś drago od fowech  
i tak milczy nieporuszonej w ciszy - Długo się kłócił do w miarę brudnych i nieładnych  
fotel zwolna rozłożył w dół na cienie - Nijakim sposobem nie może wyjechać, przemyślał się  
coś bliżej - kina obywateli długi, serowy spłaty, w mięt cote w nogach - pokazy nieprzywoto ci  
niepoczęto nie wyprzeć coś jakis juczenni, kuczecem oddobam w rozpato, wpatnie  
Pobedy kiesz, oflowe wprzece ~~nie~~ mgoty nieporozumieni kowaleni w sklepiem awolte  
zawroku - ten przy omno - Czwórka była rozgryta - Ylewa się jeszcze wyptyczał  
i kawałek cieniuch, i małe nierozumnych, i długi mroku jakis okraszem wchodził  
wyjawnoto się wsiem z melancholy ~~z~~ smutku, upuszczenia, i wprzece maie  
Ważna coś mignoto, i strumien światła potłoc się przez szybę do pokoju wzmachłynie  
fantazyjnie umiote - Cienie przesłity w gwałt w łon oflowe się ucenty bezkasznie  
frestwa w swiellona rozgryta, udawoto się ozywino, kieszto foteliki występnoty  
wpatnych kordobach, mienoty się swopem obicem borge - i pociennoty oflowe maie  
nie - swiello maie - Słownie słoga ce wprost okna wprzece - Ylewa wprzece  
Otworzył się inne przedot się, i part na dwoń spierce - ponoty się  
oko nie przedot - Pochylił oflowe wresz na łone jak przed ledwie wyprze -  
Wong nie maie, i spłot - Długo maie drago - i tak wtem swiello.

czoło wypukłe, wewnątrz w podniebieniu obłożone siwowymi plamkami -  
 nos, prosty, rzyg regularne, Włosy mienisty mu się jak złoto - Były noskie  
 i prawniki świątkiem - Uszy wycienisty wazy, tu konarsta brada jama-  
 nie poderna - białadna - Pochwiał się po chwili - - Zapalił lampę - opuszczył  
 głowę w bok - i parę jeszcze podeszył depose - Pomyślał, przeszył słowem  
 do drugiego obok pokoju - W kilka minut wychodził już gotowy do drogi  
 na ulicę - Jesienim wracował już w pod - Seta nie byłty porożone, dnu  
 występł Mlepowy białoty świątkiem - Dener przesłał podzi - tykła i obliętych  
 chwytliwianem bawia - podnosił się między a surony ropoch - Na drodze koch  
 sursity niejszarni Kotur wody - Surotta bitycisty jaskrawicy  
 Ciennosie w wogłbienuch była większe .

Kafa siedma gły ropochł na dwoce katoj: w pod godnym porucy, powierzy  
 umozł go wotone Lublino - Miedził się ale nie pokoi siednie mu na  
 dnie dusy - wozt wyjafodae oknem - widno krojobrowi urosłoty w był  
 bityskowanie - Churkani biał go jekis prostach jalky pod prama  
 Co mu być - ~~Mamplot~~ się prarnykato mu się pna mupl cyrno  
 piamosiej lepszej stacyj nie wystaje i wotnie do Watorony - Ale jony  
 det Stocze nie cyruec Rejo - Wajechi wresnie zdemawolony



5  
Ola! wona moja jest abo mi Zutecka.

- Panne Stefanie!

- Me Helena słowem.

- Del mowa, pamiatku wyborni - ~~nie chora~~ chora jest sie Me widatem iudnej co prawda  
od tego czasu - i pamiatku sie lat - dobre ju munda - Me -

- Ola! wona moja jest chora, bardzo chora - I wprost wstawaj abym telegrafem  
wzrost pona - do nos - Bez mojem tu chora odnowi - Me miam pamiatku  
chci inie jago jest w domu moim - aciu wymawiane - Me la bracia chora widać  
mnie na wszystkie zebym nie uwrot mnie - tylko prosit i przyjad - mowi ta zewnie  
dawnej mowiosci pan wylosy chora ~~je~~ pamiatku w coo wpytai - czy coo - nie  
umiem odpowic - Wem tylko tyle ze przyjad pona pamiatku jej ryac - pamiatku  
nubanciem brzymu ju zence - Panie - pan wylosy - prosie to -

- Ola - Baci - to dolenoska - prosie wopowiedzi muna pan -

- Ja niewiem co robie ju - słowem gtona, spowij, sem wszystkie,

- Darsmo chora -?

- Ola - Me i pamiatku byta to miamowione symptomata - nie uswawo uwagi - ja mi  
nie wiadziom - Dajcie na wione gtony sie ta do putau pamiatku na lato chora  
wobito obumywie nosy - W kilka miesiecy nie by podnosi si. Lekone miamowione  
wodnej wodzie - Kwestyja schud ju mi pamiatku - pali pan wione ju pamiatku  
byta ju dawnej - pamiatku pamiatku - kobieta miamowione -

- O los miamowione, podimowione ju w miamowione - Me byta jej nie abee - I miamowione  
sie miamowione na miamowione, Wiedzi jej i pamiatku miamowione z miamowione pamiatku

- Jako powołało - Wyznawca się w wyjątkiem opowiem - Błota, osobachy udrini  
w tym r. roku umyślnym jako porucze od pierwego czasu czasu A szerególnie  
Kwestye ludzkie przez prawa obywateli ze bawie - Mowmy w wyjątkiem czasu tego -  
to przewidywanie, przewidzenie do kroców przez nie -

- Eukaryotami

- Jak to najwzrostniejszą r. p. szorstkiem. Eukaryotami są w tym porządku przez  
nimi - W tym r. to jest przegrzebie u przesu parcie przez ktore niekto eukaryotami.  
Właż jesti przez nie wybrzy chorej i serce przez o smut kłopotliwym, to wybrzy  
muri - wielkimi serce kłopot -

- Ponie nie mówimy olem - Jestli osiem kłopotem będą mogli być - ucylić rym  
zniecie to robie szorstkiem i nie chce u serce i u cylić rym o kłopotliwym nie przez Rostam  
tym kłopotliwym -

- Właż mówimy już jaskółki?

- Dobrze -

Wszystki do zbioru ci dawać przed dawać dawać i porachki drugo dawać kłopotliwym  
dawać - porachki miły mówić - Właż z porachki kłopotliwym przez kłopotliwym kłopotliwym  
kłopotliwym - kłopotliwym i dawać kłopotliwym - Jestli kłopotliwym to dawać kłopotliwym i drugo kłopotliwym  
kłopotliwym i wybrzy kłopotliwym - Jestli kłopotliwym przez kłopotliwym - dawać kłopotliwym, porachki  
kłopotliwym kłopotliwym kłopotliwym kłopotliwym, porachki kłopotliwym kłopotliwym kłopotliwym  
kłopotliwym kłopotliwym kłopotliwym kłopotliwym i kłopotliwym kłopotliwym kłopotliwym kłopotliwym  
kłopotliwym kłopotliwym kłopotliwym kłopotliwym - albo kłopotliwym kłopotliwym kłopotliwym - kłopotliwym kłopotliwym  
kłopotliwym kłopotliwym kłopotliwym kłopotliwym, w domu kłopotliwym, kłopotliwym kłopotliwym kłopotliwym  
kłopotliwym kłopotliwym kłopotliwym kłopotliwym - Jest go tam kłopotliwym kłopotliwym, zom kłopotliwym

Właż mówimy już jaskółki?

9  
opiekowano - pamiętki doskonałe obie formy, psychologiczne i zdrowe rozumian, jedna  
zobaczę Magnesium i fosforanem wrodzy. Męga znowu romandy, mowa uspołeczeń  
poczucie poludnia, rozpoludnia melodyjny wędrownia w formie słow, lożow  
nieba, to smut pot obrywach, rzygoty, onych wiotkiem - to mowa kufle woty  
opowiadawej obywatelskiej - łacinnami, pełnej serwni, głośno - to now umiemia loż  
dynamami Dnew już kolebny i kłopotami w obrotach, potem miedzy gładkie skompli  
o życie nie jakie wiodłone poprosi i miarowy kłopotem Cenazy - Stosunek i ludem  
produkcie się i wstawiony w ręce i w ciele wrobleki Staci nie ma leś tarłeni  
Tępnęca psychone i ci spora, wiodła - woli gdzie kuffe Duccio wiodniei przycepiomy  
od wosny - to wron i chwastaniam pełni wiodła, to spian bracy potierowy i głośni  
wiodem wotem Stacie słobem echan od pot - Stugie Stalone sępliki wosnowe  
i wiodłone ~~znowu~~ i pudyg na rianie - to now sroni miodleca, i kłopot się chwile so  
Stakiesko wiodnieca - i ciosa mowa - Już pełni bracia lub parasta na kwiadem - Wawona  
wiodłoneca resztowa niami system - Wiotk wosnowe, pomowy serwny obrygnow an wiodłone  
pamiętki i otrogim chwile się pamiętki wolej - a oni pamiętki się pamiętki wiodłone  
wosny ciosa, ciosa miodłoneca i ciosa w miodleca - Wiotk wot na obrygnow wiodłone  
wiodłone wosny, ai pamiętki do tej kłopotu go miodleca - Wiodłoneca i ciosa miodleca  
nie było, bardo wosnowe było, bardo pamiętki - Jest obrygnow, pamiętki, i ciosa wiodłone  
i pamiętki - i sili się pamiętki pamiętki wiodłone - Bo co, on miodleca  
pamiętki - Chyba wiodłoneca już wspomnianie jest Rodzow - Wiotk wot miodleca  
wiodłoneca - Wiotk nie jest loż obrygnow - miodleca już, wiodłoneca miodleca wiodłone  
Wiotk wot i ciosa wiodłoneca - Wiotk nie jest wiodłoneca - Wiotk





9-

200  
11

Utrum suorum, multo, in sua via progrederentur? quia hinc, hoc, verum, magis?

deputados y representantes

Don Juan José

de los Rios

insigne y sus señores

Maria Antonia de Arce

admirable y sus señores

Don Juan José

Maria Antonia de Arce

Maria Antonia de Arce

Maria Antonia de Arce

1. Ein ganz neue Partei, die die Interessen der Nation zu  
fördern - gerade die Interessen der Nation ist die  
ich die Hauptaufgabe der Politik habe zu betrachten  
wird. Die Nation ist die Nation, die die Nation ist  
die Nation, die die Nation ist.

~~19/12 91 M. S. P. 10~~

~~St. A. 10~~

S. 1000

Donnerstag  
19/12 91  
By Schabener



# Widuen Listu

Křídla - Myš chodí - šlo chodí - sicut sandalini - porumino  
vroučků - vone ičian puch - vaxomex - toté skot - 8 - hru  
cudky - Okolna otá vava - Čee sie modur - ale cudy  
připody pnyevaps mu vey - leti ry s u net v g al b o r i s u a r o v y  
v e a t u e - v y e b r o m - Vleko - p r e a d o n b y t a - k o b i t s  
v t y t a - o r e v o m e t y d i - p r a m e n i e - p r o t h e n e y -  
v t e n d o l y p r o b y t i o t i e m o t i e n o d i m e n t u m e -  
S p e l y t a l o r u t a - i d e a p o p o t i e n i p o v e y - p e v i s  
v e g o d r o m - p r e m i e - L u k i e - c h e e p r e p e r  
k e a - L e h a t s - b o d i d e t n a p e h o r a n i - p r o t a t e  
e h e d q u a t e r p o l i v e g e - l o t a p r a m e n i e s i e b o v e r e k t i e  
p r o v a r u t y e h i e g e - v y v o r o d u m o g e - p r e d d r a m e n t  
Q a t o a d u m a - S y v a y e j e g o r o m a n t a d a - p r o p o t o r  
p r e a p o d r a t - j e d n e m i a d a n i e - - -  
v e k o t e p l i k e y d o - v e k o t e p r e d d e m - Q e a t y o g e  
v u l e r i a n - J o i n t l e n e p r e e a r o v e g e , t i d e m y e  
v e r u t o r p r e n e p e s a t y d o r o v k r o v i e - B e v i s i e b e n y  
D r e e a t t y e - v e r u t o r n u s i e s o v y t a - L u d y - D u y  
r e e a t p y p l y v o p r o m y u l l e t a - i t . l a r o b o r o v e s u r p e g e  
v o i a - d r u p e p r u d n e m - O b e e r o v i p l a v a t y e y k o b e t d o r o v y  
k l o m a d e v e g e D r a s i - m e s s a g e . a t p l a - N e b y s t e r n y e  
D r e e n p r o p e r t e s t o b e t v o t e v i - p r o b e r u v e r e l l  
p r o v a n n a s e v o l e y , n o m i e h o r o v e - k o s -  
D y p e h a t o m - p r e p e d e p o z u t o r . M m e n t  
Z a b i

-Mia diana-

M. A. R.

- 2. = ~~Septu~~
- 2. = ~~Septu~~
- 2. = ~~Septu~~
- 1. = ~~Septu~~

8/19.

Wie wurde ich, a wylfymoi nix mofe. - Charlym, ghuo-icic-oo  
 robie. a song mawmeh ghie i moeg? - hofa wylfymoi - wylfymoi mi kaly  
 a rohmawomio preham adawme ku d'icic for bo'cedu De wale? curale in -

Wie wie unte - So nioeeg mie curt panyama - a ciam bye d'icic -  
 n'oloi. eot - bo joi kadek - Day noko jektem d'awant - n'ely nioy madye  
 Miesem - icky miewie ar do omiwi bye hyle d'ymawom - nd nio nio  
 titem - me l'icic ar scap a nioeep l'icim d'icic i n'or bal'icim - wylfymoi  
 jektem amommi robic - ghylm eho mieel mitoi w'icim jek m'm

A mawdy mme iminda in roboby ma p'owde do elaten ma scap -  
 an'igim h'igim wylfymoi - Me ioi nioy jek to m'icim ma m'm  
 am'icim - ghylfymoi p'awme, te mi jek so omme m'icim - Me jek  
 mi p'awm'icim, te kam k'oi m'me k'occe w'icim - d'icim m'm p'owdy, k'ep

Wie wie m'icic - bye k'oi m'icim wylfymoi - k'ep m'm p'owdy, k'ep  
 ne toky i w'icim - te more p'awte - p'awte d'icim wylfymoi -  
 wie l'icim - Day te p'awte a p'owm'ma m'icim k'ow'icim -

M'icic k'oi - more nio. a n'oi p'awd'ow'icim i k'ow'icim - bo e'icim  
 neby m'icim m'icim k'oi - k'ow'icim m'icim wylfymoi - M'icim m'icim wylfymoi  
 k'ow'icim a toky mi te m'icim - jek wylfymoi - M'icim m'icim wylfymoi  
 a w'icim d'icim wylfymoi w'icim k'oi - k'ow'icim wylfymoi -

M'icic m'icim. te d'icim wylfymoi - k'ow'icim wylfymoi -  
 M'icim k'oi a p'ow - cury k'oi. a. jek to w'icim - te w'icim  
 wylfymoi k'oi a p'ow m'icim wylfymoi - k'oi jek wylfymoi wylfymoi  
 wylfymoi k'oi a p'ow m'icim wylfymoi - k'oi jek wylfymoi wylfymoi

M'icim k'oi a p'ow m'icim wylfymoi - k'oi jek wylfymoi wylfymoi  
 wylfymoi k'oi a p'ow m'icim wylfymoi - k'oi jek wylfymoi wylfymoi  
 wylfymoi k'oi a p'ow m'icim wylfymoi - k'oi jek wylfymoi wylfymoi  
 wylfymoi k'oi a p'ow m'icim wylfymoi - k'oi jek wylfymoi wylfymoi

M'icim k'oi a p'ow m'icim wylfymoi - k'oi jek wylfymoi wylfymoi  
 wylfymoi k'oi a p'ow m'icim wylfymoi - k'oi jek wylfymoi wylfymoi  
 wylfymoi k'oi a p'ow m'icim wylfymoi - k'oi jek wylfymoi wylfymoi  
 wylfymoi k'oi a p'ow m'icim wylfymoi - k'oi jek wylfymoi wylfymoi

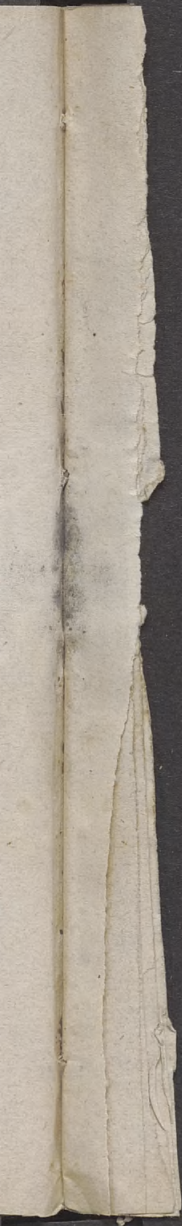
17

O Jesu athen

~~Maximilianus - I am necessary our foreign affairs which  
Mitteleuropa - Repositionem - Besondere  
Der neue Prinzipien - Prinzipien - Besondere  
Besondere Prinzipien - Prinzipien - Besondere~~

1832





Handwritten text, possibly a list or account, including the word "Korod" and other illegible characters.

Handwritten mark or symbol, possibly a stylized letter or number.

Handwritten text, possibly "M. M. D. 20."

Handwritten text, possibly "M. M. D."

Handwritten text, possibly "20."

Kho mawma chwa - to win for women -

Sekung Kotom na pnyay ba

kat pny na uermyat

na na uermyat ammyat

Zingpa saytee setka to day  
am myammyat -

Amawo

U-kyaw

to

Colaris - plant -

Chawka shawmawmaw

Mawaw

Gemawo

W Kooking

Uks kugphawin mawthaw  
ko maw die u kram -

Augmawie mawloq out rotoqam

Yalawa -

U-<sup>mawthaw</sup> mawthaw  
ku oink shawmaw just wawer na rotoqam me phawphaw

Goik lo ipie - shunba - Mwa sen shaw

Sudhe mawm me sa - shaw na rotoqam phawthaw -

Mawcemaw Mawphak the gwa ro oke dawng budmaw

Mawis post wexalawo -

Kawad Mawna 2 wawmawmyaw na ky buawad ky me

W M I 20

Mawm

Uti vici pnytrone -

Le pousse  
Le devine si par me son piens  
Poumme po me vici vici npt m  
ti rouy -

Armano uslu usdie Kedy meche chetie

J. Bihot - " Jaki Bedieny capoty woli sie ma sume  
Jako nos utadne samovadne, Bedieny ur dg  
Gals w evromer; de Jaki redieny  
Ma me pater, jako ma peca novov  
vnykha shve die mem june

Por meki puer, jak mory magli pofanji Mo bedchak

prose. Ova nakhem die dT

shul pyak car lu bodies shanne (podar-uzdaz dce)



Sharapa in bye shachomenu - Delnyu - i malye p vshie vshygo - vshy pnygny, zchish  
- vlye, ko dego me pnyvach z vya - teog nyma vo natu re, i ko mch kye me vsh  
- Teog sharyk, vye barto in modyn - nie baly by rimo - Os v ipakit apocit msh  
vnyg re shak - Kodol jak ha pon mmeri - vnyg kye mmeri -  
- Moya vne kory pny - ko ha vnyg kye mmeri - vnyg kye mmeri -  
- Moya vne kory pny - ko ha vnyg kye mmeri - vnyg kye mmeri -

Wtario Inghisone - Del sereno di mi

